

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Record Nr.           | UNINA9910957176003321                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Titolo                  | Norsk Engelsk ordbok : Norsk (bokmål og nynorsk) rettskrivnings- og uttaleordbok med oversettelser til amerikansk engelsk, med en historisk og grammatisk innledning = Norwegian English dictionary : a pronouncing and translating dictionary of modern Norwegian (Bokmål and Nynorsk), with a historical and grammatical introduction / / [edited by] Einar Haugen [et al.]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Pubbl/distr/stampa      | Oslo, : Universitetsforlaget<br>Madison, : University of Wisconsin Press, 1974                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ISBN                    | 9786613470430<br>9781283470438<br>1283470438<br>9780299038731<br>0299038734                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Edizione                | [New and enl. American printing.]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Descrizione fisica      | 1 online resource (504 pages)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Altri autori (Persone)  | HaugenEinar <1906-1994.>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Disciplina              | 439.8/2/321                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Soggetti                | Norwegian language - English                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Lingua di pubblicazione | Inglese                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Formato                 | Materiale a stampa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Livello bibliografico   | Monografia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Note generali           | Added t.p. in Norwegian: Norsk Engelsk ordbok.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Nota di bibliografia    | Includes bibliographical references (p. 43-45).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Nota di contenuto       | Intro -- Table of Contents -- Staff, Norwegian-English Dictionary -- Preface -- Introduction -- 1. Instructions to the User -- 1.1 The Main Entry -- 1.2 Language Membership -- 1.3 Pronunciation -- 1.4 Grammar -- 1.5 Cross References -- 1.6 Secondary Entries -- 1.7 Usage Labels -- 1.8 English Glosses -- 1.9 Supplementary Notes -- 1.10 Idiomatic Phrases -- 1.11 Literary Illustrations -- 2. Historical Background of Norwegian -- 2.1 What is Norwegian? -- 2.2 Norwegian and its Neighbors -- 2.3 The Extinction of Norwegian -- 2.4 The Effects of Independence -- 2.5 The Dano-Norwegian Language -- 2.6 The New Norwegian Language -- 2.7 The Twentieth Century -- 2.8 An Approach to Fusion -- 2.9 The Orthography of 1938 -- 2.10 The Language Commission -- 2.11 The Present Situation -- 2.12 Treatment of the Languages in this Dictionary -- 2.13 Comparative Paradigms -- 3. A Guide to Pronunciation -- 3.1 Standards of Pronunciation -- 3.2 |

The Phonemes -- 3.3. Syllabic Structure -- 3.4 Juncture -- 3.5 Length and Gemination -- 3.6 Stress (with Length) -- 3.7 Tone (with Stress and Length) -- 3.8 The Vowels -- 3.9 The Diphthongs -- 3.10 The Consonants -- 4. Reference Bibliography -- Table of Abbreviations -- Norwegian-English Dictionary -- Additions and Corrections.

---

## Sommario/riassunto

For more than forty years, the Haugen Norwegian-English Dictionary has been regarded as the foremost resource for both learners and professionals using English and Norwegian. With more than 60,000 entries, it is esteemed for its breadth, its copious grammatical detail, and its rich idiomatic examples. In his introduction, Einar Haugen, a revered scholar and teacher of Norwegian to English speakers, provides a concise overview of the history of the language, presents the pronunciation of contemporary Norwegian, and introduces basic grammatical structures, including the inflection of nouns and adjectives and the declension of verbs.

---